

410014-2026 - Wettbewerb

**Finnland – Dienstleistungen des Hotel- und Gaststättengewerbes und des Einzelhandels –
Pääkirjasto Metson kahvilatoiminnan käyttöoikeussopimus
OJ S 113/2026 15/06/2026
Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung
Dienstleistungen**

1. Beschaffer

1.1. Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: Tampereen kaupunki

E-Mail: hankinnat@tampere.fi

Rechtsform des Erwerbers: Lokale Gebietskörperschaft

Der Erwerber ist ein Auftraggeber

Tätigkeit des öffentlichen Auftraggebers: Allgemeine öffentliche Verwaltung

2. Verfahren

2.1. Verfahren

Titel: Pääkirjasto Metson kahvilatoiminnan käyttöoikeussopimus

Beschreibung: Tampereen kaupunki kilpailuttaa pääkirjasto Metson kahvilatoiminnan käyttöoikeussopimuksen. Tarkoituksena on tehdä kahvilapalveluiden tuottamisesta käyttöoikeussopimus yhden palveluntuottajan kanssa. Haemme kirjaston kahvilapalveluiden tuottajaksi luotettavaa, yhteistyökykyistä sekä erinomaiset asiakaspalvelutaidot omaavaa innovatiivista kumppania. Tavoitteena on saada vetovoimainen kirjastokahvilatoiminta jatkumaan kirjastossa. Käyttöoikeussopimuskauden pituus on kaksi (2) vuotta. Sopimusta voidaan jatkaa varsinaisen sopimuskauden jälkeen kolmen (3) vuoden optiokaudella alkuperäisin ehdoin. Sopimuskausi alkaa 1.1.2027.

Kennung des Verfahrens: 5d9aa398-cfa6-4134-a8e2-00f1522e259e

Interne Kennung: TRE:248/02.07.01/2026

Verfahrensart: Offenes Verfahren

Zentrale Elemente des Verfahrens: Avoin menettely

2.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 55000000 Dienstleistungen des Hotel- und Gaststättengewerbes und des Einzelhandels

2.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Pirkanmaa (FI19B)

Land: Finnland

2.1.4. Allgemeine Informationen

Rechtsgrundlage:

Richtlinie 2014/23/EU

2.1.6. Ausschlussgründe

Quellen der Ausschlussgründe: Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE)

5. Los

5.1. Los: LOT-0000

Titel: Pääkirjasto Metson kahvilatoiminnan käyttöoikeussopimus

Beschreibung: Tampereen kaupunki kilpailuttaa pääkirjasto Metson kahvilatoiminnan käyttöoikeussopimuksen. Tarkoituksena on tehdä kahvilapalveluiden tuottamisesta käyttöoikeussopimus yhden palveluntuottajan kanssa. Haemme kirjaston kahvilapalveluiden tuottajaksi luotettavaa, yhteistyökykyistä sekä erinomaiset asiakaspalvelutaidot omaavaa innovatiivista kumppania. Tavoitteena on saada vetovoimainen kirjastokahvilatoiminta jatkumaan kirjastossa. Käyttöoikeussopimuskauden pituus on kaksi (2) vuotta. Sopimusta voidaan jatkaa varsinaisen sopimuskauden jälkeen kolmen (3) vuoden optiokaudella alkuperäisin ehdoin. Sopimuskausi alkaa 1.1.2027.

Interne Kennung: 2026-051462-LOT-0001

5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Dienstleistungen

Haupteinstufung (cpv): 55000000 Dienstleistungen des Hotel- und Gaststättengewerbes und des Einzelhandels

5.1.2. Erfüllungsort

Land, Gliederung (NUTS): Pirkanmaa (FI19B)

Land: Finnland

5.1.3. Geschätzte Dauer

Datum des Beginns: 01/01/2027

Enddatum der Laufzeit: 31/12/2028

5.1.6. Allgemeine Informationen

Vorbehaltene Teilnahme:

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert

Diese Auftragsvergabe ist auch für kleine und mittlere Unternehmen (KMU) geeignet: ja

5.1.7. Strategische Auftragsvergabe

Konzept zur Verringerung der Umweltauswirkungen: Der Übergang zu einer Kreislaufwirtschaft , Der Schutz und Wiederherstellung der Biodiversität und der Ökosysteme

Gefördertes soziales Ziel: Sorgfaltspflicht im Bereich der Menschenrechte in globalen

Wertschöpfungsketten, Beschäftigungsmöglichkeiten für Langzeitarbeitslose, Benachteiligte und/oder für Menschen mit Behinderungen., Faire Arbeitsbedingungen

5.1.9. Eignungskriterien

Quellen der Auswahlkriterien: Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE)

5.1.10. Zuschlagskriterien

Kriterium:

Art: Preis

Beschreibung: Vertailuperusteet esitetty tarjouspyynnössä ja sen liitteissä.

Kriterium:

Art: Qualität

Beschreibung: Vertailuperusteet esitetty tarjouspyynnössä ja sen liitteissä.

5.1.11. Auftragsunterlagen

Frist für die Anforderung zusätzlicher Informationen: 05/08/2026 23:59:00 (UTC+03:00)

Osteuropäische Sommerzeit

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://toimittaja-asiointi.tampere.fi>

5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:

Elektronische Einreichung: Erforderlich

Adresse für die Einreichung: <https://toimittaja-asiointi.tampere.fi>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Finnisch

Frist für den Eingang der Angebote: 25/08/2026 12:00:00 (UTC+03:00) Osteuropäische Sommerzeit

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 159 Tage

Auftragsbedingungen:

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Elektronische Rechnungsstellung: Erforderlich

Zahlungen werden elektronisch geleistet: ja

5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Überprüfungsstelle: Markkinaoikeus

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt:

Tampereen kaupunki

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt: Tampereen kaupunki

Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt: Tampereen kaupunki

Organisation, die Angebote bearbeitet: Tampereen kaupunki

8. Organisationen

8.1. ORG-0001

Offizielle Bezeichnung: Tampereen kaupunki

Registrierungsnummer: 0211675-2

Postanschrift: PL 487

Stadt: Tampere

Postleitzahl: 33101

Land, Gliederung (NUTS): Pirkanmaa (FI19B)

Land: Finnland

E-Mail: hankinnat@tampere.fi

Telefon: 03 565 611

Rollen dieser Organisation:

Beschaffer

Organisation, die zusätzliche Informationen über das Vergabeverfahren bereitstellt

Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt

Organisation, die Angebote bearbeitet

Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt

8.1. ORG-0002

Offizielle Bezeichnung: Hansel Oy (Hilma)

Registrierungsnummer: FI09880841

Postanschrift: Mannerheiminaukio 1 A

Stadt: Helsinki

Postleitzahl: 00100
Land, Gliederung (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)
Land: Finnland
E-Mail: tekninen@hankintailmoitukset.fi
Telefon: +358 295563630
Rollen dieser Organisation:
TED eSender

8.1. ORG-0003

Offizielle Bezeichnung: Markkinaoikeus
Registrierungsnummer: FI30061576
Postanschrift: Radanrakentajantie 5
Stadt: Helsinki
Postleitzahl: 00520
Land, Gliederung (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)
Land: Finnland
E-Mail: markkinaoikeus@oikeus.fi
Telefon: +358 295643300
Rollen dieser Organisation:
Überprüfungsstelle

Informationen zur Bekanntmachung

Kennung/Fassung der Bekanntmachung: 92b7e49c-a211-42a2-ae7a-0839e6b450f3 - 01
Formulartyp: Wettbewerb
Art der Bekanntmachung: Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung
Unterart der Bekanntmachung: 19
Datum der Übermittlung der Bekanntmachung: 12/06/2026 10:13:36 (UTC+03:00)
Osteuropäische Sommerzeit
Sprachen, in denen diese Bekanntmachung offiziell verfügbar ist: Finnisch
Veröffentlichungsnummer der Bekanntmachung: 410014-2026
ABl. S – Nummer der Ausgabe: 113/2026
Datum der Veröffentlichung: 15/06/2026